



Министерство культуры Республики Бурятия
Государственный архив Республики Бурятия

Выставка архивных документов, посвященная 95-летию со дня рождения Жалсараева Дамбы Зодбича

Выставка подготовлена Государственным архивом Республики Бурятия по документам фонда ФР.2049 «Жалсараев Дамба Зодбич (1925-2002) - народный поэт Республики Бурятия, заслуженный работник культуры РФ, почетный гражданин г. Улан-Удэ, автор слов Государственного гимна Республики Бурятия»



ГИМН БУРЯТИИ

Композитор - А. Андреев, стихи - Д. Жалсарев

Таежная, озерная, степная,
Ты добрым светом солнечным полна.
Цветущая от края и до края,
Будь счастлива, родная сторона.

Брусничный дух, черемухи дыханье,
Лилового багульника настоек.
Я не дышу, а пью благоуханье
Моей земли, равнинной и лесной.

Прими, земля, сыновнее спасибо,
Святой водой Байкала угости,
Чтоб я обрел невиданную силу
Для дальнего нелегкого пути.

С тобой, земля, мы слиты воедино,
Моею стала и судьба твоя.
Поклон тебе от сердца, край родимый,
Любимая Бурятия моя!

О, Мать-земля!

Үнгийн дайдаар, тагтай тайгаар нэмжыгшэ
Үлзы Буряад, манай нангин үлгы.
Сэлгээг сарниул, синхир номин шарайшни
Сэдхэхэд минай хэзээдэшье зулгы.

Эрхим хангал санзай шэнги агаарташ
Эршэ хүсөө элсүүлэнгүй яалайб!
Эмтэй домтой мүнхын уһан аршаандаш
Эльгэ зүрхөө хүртүүлэнгүй яалайб!

Холын замда эхын ёһоор юрөөжэ,
Хүмүүн зондо хэтын жаргал хүсөөш.
Саяан хадын сэлгээн амыар арюудхан,
Байгал далайн гэгээн долгёор сүршөөш.

Шэрүүн сагай ерээшье хаа дэлхэйдэ,
Шинии заяан замһаа хадуурхагүл.
Эбтэй дорюун бүлын ёһоор жаргаш даа,
Энхэ Буряад манай нангин үлгы.

Эхэ нютаг!

«Үлгы талам, шамаяа хүл нюсэгөөр хэмжэнхэйб...»

ЖАЛСАРАЕВ ДАМБА ЗОДБИЧ (1925-2002) -
государственный деятель, народный поэт Бурятии,
автор гимна Республики Бурятия

Родился 5 декабря 1925 г. в с. Тэгда Хоринского района Бурят-Монгольской АССР в семье Мижита Гатапова, но в годовалом возрасте был усыновлен сестрой Мижита Пунсок Аюшеевой и ее мужем Зодбоевым Жалсареем, проживавшими в ул. Додогол Хоринского района. Учился в школах Барун-Хасурта, Хара-Шибирь и Унэгэтэй Хоринского и Заиграевского районов. Работал в колхозе, избирался секретарем колхозной комсомольской организации.

В январе 1943 г. был призван в армию и до 1952 г. служил в пограничных войсках. Принимал участие в боях против милитаристской Японии.

С 1945 г. начал публиковаться как поэт в периодической печати. Первая книга стихов на бурятском языке «Слово о правде» вышла в Улан-Удэ в 1950 г. Всего им издано 35 книг стихотворений и поэм на бурятском и в переводах на русском, казахском, узбекском, монгольском языках. С 1952 г. член Союза писателей СССР.

Автор слов многих популярных песен, трех ораторий и двух кантат. Автор текста государственного гимна Республики Бурятия.

Избирался членом ревизионной комиссии Союза писателей России, председателем Российского комитета по связям с писателями стран Азии и Африки. Был членом советской делегации на IV, V, VII конференциях афро-азиатских писателей. Участвовал в Днях советской литературы в ряде республик и областей. Делегат нескольких всесоюзных и всероссийских съездов писателей.

Д.З. Жалсарев свою творческую и общественную деятельность успешно совмещал с партийной и государственной работой. Работал инструктором и заместителем заведующего отделом Бурятского обкома КПСС, корреспондентом ТАСС по Бурятской АССР. Восемь лет возглавлял Союз писателей республики. 16 лет (до 1986 г.) работал министром культуры Республики Бурятия.

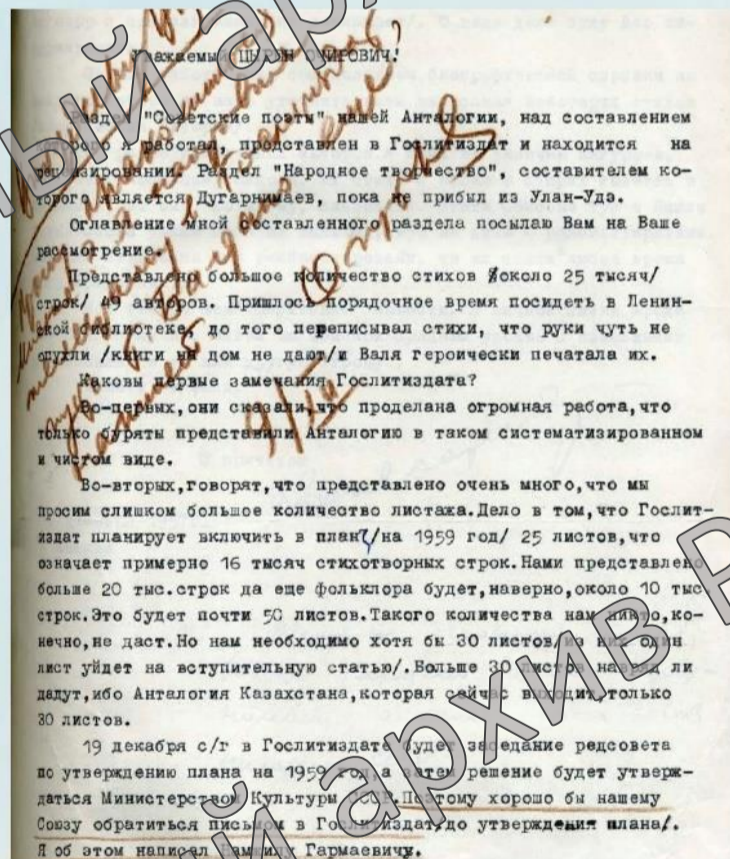
Награжден орденами Октябрьской Революции, Трудового Красного Знамени, Дружбы народов, Отечественной войны, «За заслуги перед Отечеством» 3-й степени, медалями МНР. Лауреат Государственной премии Бурятской АССР. Заслуженный работник культуры Российской Федерации. Народный поэт Бурятии.



Концерт бурятских артистов в Доме Союзов, г. Москва, 1950 г.



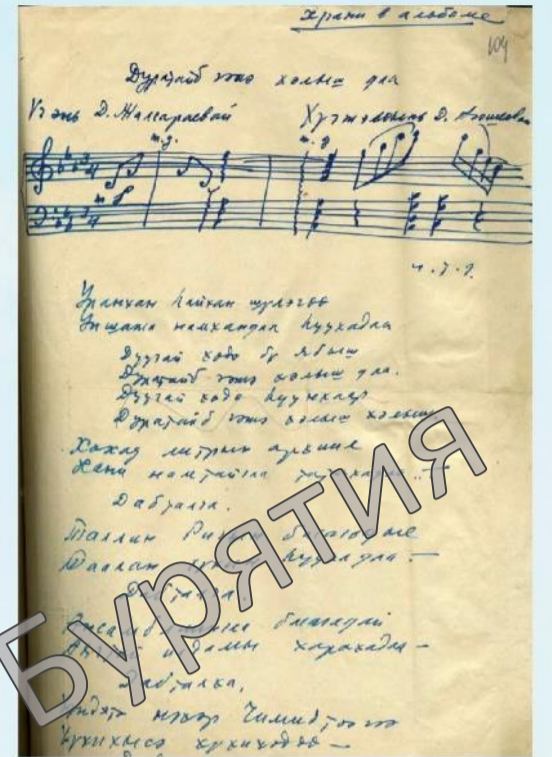
Жалсарев Дамба Зодбич (слева), Модогоев Андрей Урунхеевич, Модогоева Варвара Бутаевна, Жалсарева Валентина Зодбуевна (справа), г. Ленинград, Май 1957 г.



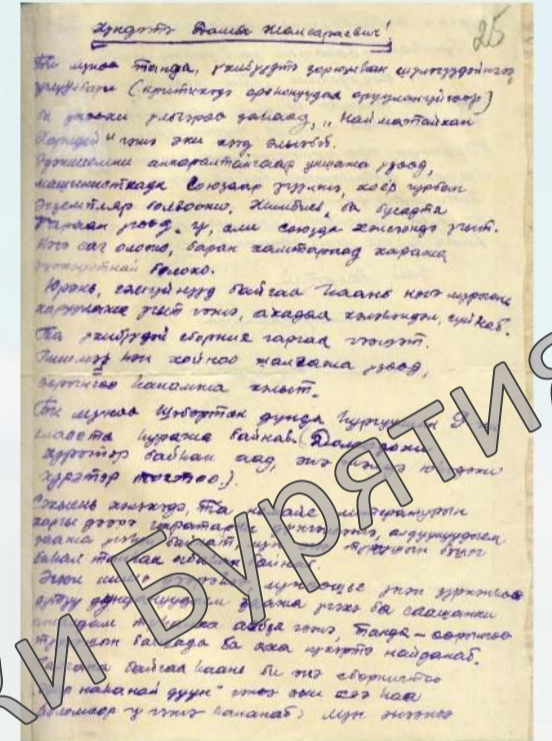
Из письма Д.З. Жалсарева Ц.О. Очирову о хронической, трудоемкой работе по подготовке к изданию бурятской поэзии. 2 декабря 1957 г.



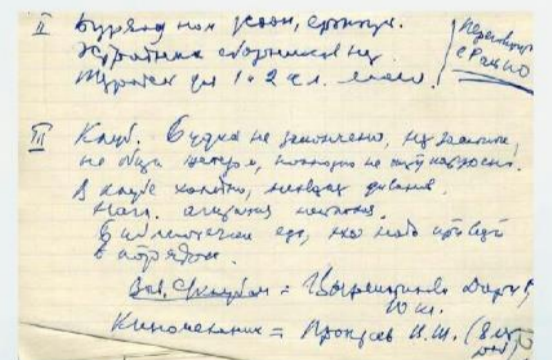
Д.З. Жалсарев и В.А. Сахьянов с гостями. Праздник русского искусства и литературы в Бурятии. Июль 1963 г.



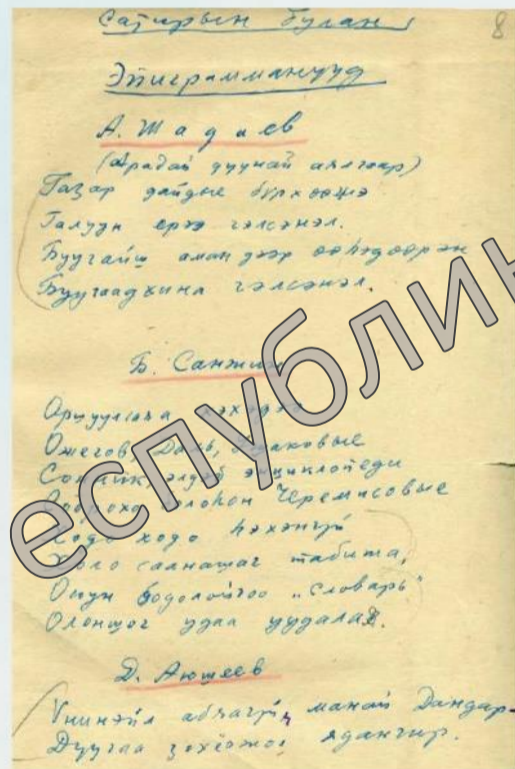
Рукопись песни Д.З. Жалсарева и Д.Д. Аюшеева «Дуратай гэжэ хэлхэй» («Скажи, что любишь») на бурятском языке. 1940-е гг.



Письмо 9-классника Шибиртуйской средней школы Д. Ульмуева о сборнике его стихов для детей и поэме «Восьмилетний Хоридой» и направивши его на литературную проработку. 1954 г.



Из рабочих записей Д.З. Жалсарева во время поездки по Окинскому району: «Буряад ном усон, ерэнзэгүй...» («Бурятских книг мало, не поступают...»). 21 марта 1961 г.



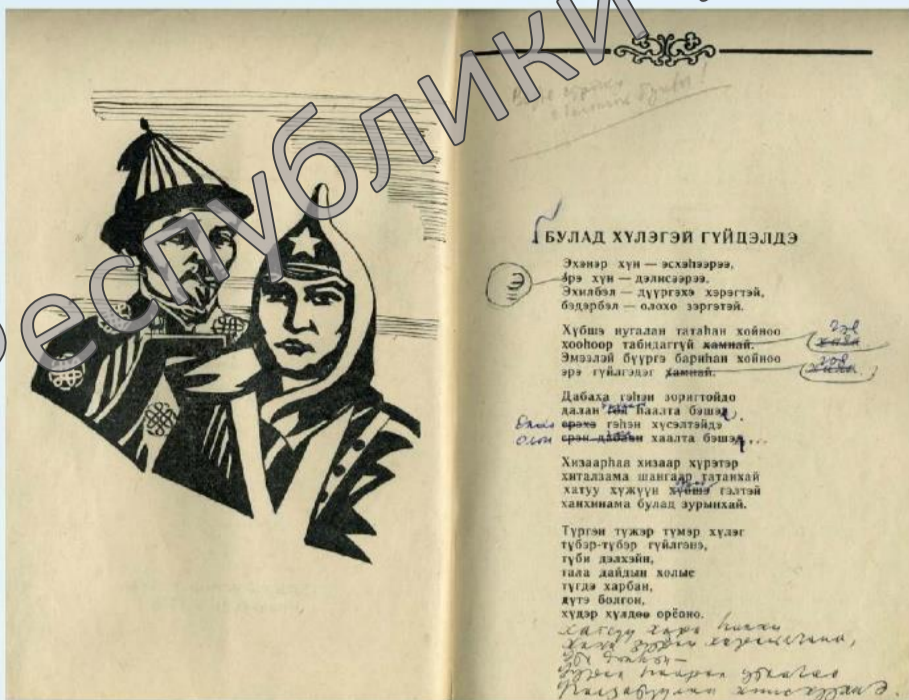
Из эпиграмм «Сатирын булан» («Сатирический уголок») Д.З. Жалсарева на А.И. Шадаева, Б.С. Санжина, Д.Д. Аюшеева на бурятском языке. 1957 г.



Съезд работников культуры Сибири и Дальнего Востока. В центре Орлов, начальник управления культуры Читинской области, Д.З. Жалсарев. 1963 г.

«Һайн мориндо муу харгы байдаггүй.
Һайн хүндэ муу нүхэр байдаггүй...»

Тэдгэр өгөгдөл...



Из подстрочного перевода поэмы Д.З. Жалсарева «Баатар тухай домог», 1969 г.

Поэма Д.З. Жалсарева «Баатар тухай домог» («Сказ о баторе»), 1969 г.

PROVISIONAL ATTENDANCE LIST ACCORDING TO THE REGISTRATION FORMS	
(1) ALGERIA	Алжир
(2) BARBADOS	Барбадос
(3) Ceylon	Шри-Ланка
(4) CONGO (Free)	Конго (Бразил)
(5) DOMINICA	Доминика
(6) GAMBIA	Гамбия
(7) GUINEA (Bissau)	Гвинея (Бисау)
(8) GHANA	Гана
(9) JAPAN	Япония

Provisional LIST	
(21) SOUTH AFRICA	Южная Африка
(22) SUDAN	Судан
(23) SYRIA	Сирия
(24) TANZANIA	Танзания
(25) TURKEY	Турция
(26) UNITED ARAB REPUBLIC	ОАЭ
(27) UPPER VOLTA	Верхняя Вольт
(28) U.S.S.R.	СССР

Provisional List	
- Mr. HEMDI KERBAYEV	
- Mr. GABRI MUGREDOV	
- Mr. SHARPOV A.	
- Mr. LUKONIN M. MIKHAIL	
- Mr. KESHKOV A.	
- Mr. DANILOV S.P.	
- Mr. ZULFIA ISRAILOVA (Syria)	
- Mr. DANILA JOSSANABEV	
- Mr. YURI KUZNETSOV	
- Mr. VICTOR P. YAKUNIN	
- Mr. AGZHEKOV OLEG	
- Mr. YURI KUMYANTSEV	
- Mr. CHELISHEV	
- Mr. SEREBRYAKOV, IGOR D.	
- Mr. KONSTANTIN CHUGONOV	
- Mrs. MARIAM SALGANIK	
- Mr. FOKHONOVSKI VIKTOR	
- Mr. JOSEPH NANIN	
(29) D.R. VIETNAM	
- Mr. NGUYEN KHAI	
- Mr. TO HOAI	
(30) PROVISIONAL GOVERNMENT OF SOUTH VIETNAM	
- Mr. YUEN THINH	
(31) INDIA	Индия
- Mr. CHINAN L. TYAS	
(32) INDIA	Индия
- Shri SUBASH MUKHOPADHYAY	
- Prof. MOHAN SINGH	
- Dr. MULK RAJ ANAND	
- Shri Jagat Lal Bhanu	
- Shri G.P. RAJWAL	
- Shri NAGARAJAN	
- Shri A.J. UTTAM	
- Shri BAPU YOKA	
- Shri MARUDHAR MRIDUL	
- Shri SUBOSH MUKHOPADHYAY	
- Shri DILIP KISHORE	
- Prof. BHISHAN HUSAIN	
- Shri P.S. BHUREKAR	
- Shri MADHUKAR SINGH	
- Shri V.P. BHURMAL	

Из списка приглашенных гостей IV конференции писателей стран Азии и Африки в Индии. В составе делегации СССР - Д.З. Жалсарев. г. Дели. 17-20 ноября 1970 г.

The Ambassador of the USSR... request the pleasure...

ЛАУРЕАТЫ ПРЕМИИ «ЛОТОС»

АНТЕРАТУРА В ГОРЬБЕ

今にも武士の息吹が聞こえてきそうない。武家屋敷のたたずまい。

Буклет из поездки по Японии. 1984 г.

Приглашение Д.З. Жалсареву на IV конференцию писателей стран Азии и Африки в Индии. 1970 г.

Статья «Лауреаты премии «Лотос». «Литературная газета», 1970 г.

春 夏 秋 冬

会津武家

バイカル

6月25日



Буклет об ансамбле «Байкал», Япония, 1983 г.

Буклет об ансамбле «Байкал», Япония, 1983 г.

«Үргэн да Россин дайда! Уужам даа найхан сэдхэлынь...»

ОПОРНЫЙ КРАЙ ДЕРЖАВЫ...



Вот этот человек, Третьяковский избран КПСС М. Г. ВОРОПАЕВ, Дамба ЖАЛСАРАЕВ и Леонид ТАЙБИНЧИЦА.

В СЕМУ МИРУ известны два скульптурных образа: Роден — человек, изваянный на берегу с прибрежным скалистым берегом, и Бруно — человек, обретающий свой мир на берегу морского берега. Мирный человек — на Мраморном берегу, мирный — в Бурятском море. Мир — в Мраморном море, мир — в Бурятском море. Мир — в Мраморном море, мир — в Бурятском море. Мир — в Мраморном море, мир — в Бурятском море.

Из статьи «Опорный край державы», «Литературная газета», 4 апреля 1973 г.

ОСНОВНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

А. Д. ЖАЛСАРАЕВ

Сборник стихов. Слово и игра — Дамба Жалсарев. Слово и игра — Дамба Жалсарев. Слово и игра — Дамба Жалсарев.

О ТВОРЧЕСТВЕ Д. З. ЖАЛСАРАЕВА

Д. З. Жалсарев — бурятский прозаик, драматург, журналист, публицист, переводчик. Он родился в 1925 году в семье рабочих в городе Завитинском. Его творчество связано с бурятской литературой. Он написал много произведений, в том числе романы, рассказы, пьесы, стихи.

Атласная карта бурятского языка. В. А. Шаньков

Буклет «Дамба Зодбич Жалсарев» к Дням советской литературы на Алтае, 1977 г.



СССР

Г. Уади — Уад

ул. Коммунистическая, 44, кв. II

Председатели Правления Союза писателей Бурятии

тов. Жалсареву Дамба Зодбичу!

БЕРЛИНЕР VERLAG

FREIE WELT

1976 Berlin

Издательство «Freie Welt» Берлин, 1976 г.

Издательство «Freie Welt» Берлин, 1976 г.

ПРОПУСК

Жалсарев Дамба Зодбич

25 апреля 1979 г.

Пропуск Д.З. Жалсарева на курсы министров союзных и автономных республик. ВПШ. 25 апреля 1979 г.



Письмо редактора журнала «Freie Welt» Г. Реллер председателю правления Союза писателей Бурятии Д.З. Жалсареву с просьбой выслать книги бурятских писателей. 10 августа 1976 г.

Д. У. Валдуев "Лицо человека"

И. А. Шиборов "Степные дороги" и "Год огненной земли"

Д. А. Саргван "Крутой день" и "Луна за облаком"

НАША МАГИСТРАЛЬ

К открытию основного движения на всем протяжении МАМА

Наймало-Амурная магистраль, Нашей жизни магистраль...

Из поэмы о БАМЕ «Наша магистраль», 1984

КОМИТЕТ НЕКОМУНИСТИЧЕСКОГО СОЮЗА РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ ПО НАУКЕ, ОБРАЗОВАНИЮ, КУЛЬТУРЕ, МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКЕ, СПОРТУ И ТРАДИЦИИ

Мы, комитетер Анатолий Андреев и поэт Дамба Жалсарев, представляем на конкурс проект Гимна Республики Бурятия...

Одновременно сочиняем проект Гимна Республики Бурятия...

1. Эта песня имеет значение для республики, да и не только в республике. Она имеет значение для всех бурятских земляков, проживающих в Бурятии и за ее пределами, так как известна, называет эту песню гимном.

2. Для того, чтобы песня больше соответствовала к сути Гимна, в текст добавлен новый куплет, а также внесены отдельные поправки.

С уважением —

Заслуженный деятель искусств Бурятии и России /А. АНДРЕЕВ/ Народный поэт Бурятии, заслуженный работник культуры России /Д. ЖАЛСАРАЕВ/

Июль 93



Удостоверение Д.З. Жалсарева - кандидата в депутаты Бурятской АССР по Геоэкологическому избирательному округу № 23. 9 января 1990 г.

Письмо А.А. Андреева и Д.З. Жалсарева с проектом гимна Республики Бурятия - «Песня о родной земле». Июль 1993 г.



На встрече с читателями. 1996 г.

